

# 芝加哥圣经无误宣言

(THE CHICAGO STATEMENT ON BIBLICAL INERRANCY. 1978)

在今日和历代基督教会中，圣经的权威一向是关键的议题。相信耶稣基督是主和救主的人，都蒙召借着他们谦卑而忠实地顺服神书写下来的话语，来表明他们真是主的门徒。人若在信仰或行为上偏离圣经，便是对我们的主之不忠诚。确认圣经的全然真实与可信，对于完全地了解圣经的权威性、并适当表明它，有其必要性。

以下的宣言重新坚信圣经无误论，说清楚我们对它的了解，并以我们所否认的[谬误]发出警告。我们相信否认圣经无误，就是弃置耶稣基督和圣灵的见证，并拒绝顺从神自己所宣告的话语——这话语乃是真正的基督教信仰的标记。面对现今有基督徒正在偏离圣经无误的真理，而世人又普遍对此教义有误解的情况下，我们认为重新肯定此教义是当务之急。

这篇宣言包括三部分：宣言概要、坚信和否认的条款，和伴随的阐释说明。这篇宣言是在芝加哥所召开的三日研讨会上，所订出的。那些签署宣言概要及诸条款的人，诚愿坚信他们对于圣经无误的信念，彼此鼓励并挑战所有基督徒能加增他们对此教义的欣赏和了解。我们承认，在一个时间短促而紧凑的会议上，制订一份文件有其局限之处；就不提议说，这份宣言具有教条的份量。但我们借着共同的讨论，深化了我们自己的信念而喜乐；因此，我们祷告我们所签署的宣言能被使用，促使教会在她的信仰、生活和使命上，迈向新的改革，叫我们的神得到荣耀。

我们提出这份宣言不是为着争辩，乃是本着谦卑和爱心；我们也靠着神的恩典定意在日后由此而生的对话中，持守这个精神。我们乐意承认，许多否认圣经无误的人在他们的信仰和其行为其他的部份，并未显示这项否认而有的结果；我们也知道，我们这些认信这教义的人，因着未能在思想和行为上、我们的传统和习惯上，真正地遵从神的话，经常在生活中否认了这教义。

我们诚邀任何人借着圣经本身的亮光，看到了这份关于坚信圣经之宣言、有理由需要修改之处，而提出回应；我们乃是站在圣经无谬误的权威之下发言的。我们不以为我们所做的见证是无谬误的；所以，任何帮助我们为神的话语做见证的能力得以加强的，我们都无任感激。

— 起草委员会

## 宣言概要

1. 神自己就是真理，而且祂只说出真理。祂已经默示了圣经，为要向失丧的人类借着基督、启示祂自己是创造者、主宰、救赎主与审判者。圣经就是神给祂自己所作的见证。

2. 圣经是神自己的话语，由人在祂的灵的安排和监督下写成的；所以，它所论到的一切事，都出于无谬误的神的权威。凡它所确认的，皆为神的教训，我们都应该相信；凡它所要求的，皆为神的命令，我们都应该顺服；凡它所应许的，都是神的保证，我们都应当欣然领受。

3. 圣灵——圣经的神圣作者——不只借着祂内在的见证向我们证实圣经[是神的话语]，并且也开启我们的心思、使我们明白圣经的意思。

4. 圣经既然全部都是神所赐给的，且以话语的型式，就在它所有的教训上，都没有错谬或缺失；它在论及神在创造中作为、世界历史的事件，和它自身在神引导下的文学源流之叙述的无误，不亚于它在个人生命中为神的救恩所做见证之无误。

5. 如果这个完全神圣的无误，以任何方式受到限制或蔑视，又或是用不合圣经本身观点的相对观点来看真理的话，圣经的权威将无可避免地受损；而且这样的偏差会给信徒个人和教会带来严重的损失。

## 坚信和否认的条款

### 第一条

我们坚信圣经应被接受为神权威的话语。

我们否认圣经是从教会、传统或任何其他属人的来源，领受其权威。

### 第二条

我们坚信圣经是神用以拘束良心、最高的书写下来的规范；而教会的权威则隶属于圣经的权威之下。

我们否认任何教会的信条、大会、宣言拥有高过或等同于圣经的权威。

### 第三条

我们坚信书写下来的[神的]话语之整体，都是神所赐下的启示。

我们否认圣经仅仅是[神的]启示的一个见证而已；也否认圣经只在人[与神]相遇时，才成为启示；并否认圣经的有效性是取决于人的反应。

### 第四条

我们坚信那按自己形像造人的神，使用[人类的]语言作祂启示的工具。

我们否认人类语言因着我们的受造本质而受到限制，以至于它不足以作为传达神的启示之工具。我们更加否认，人类文化和语言因着罪恶而有的败坏，阻碍了神默示[圣经]的工作。

### 第五条

我们坚信神在圣经中的启示是渐进性的。

我们否认可能应验先前启示的后来启示，曾修正前者或与之矛盾。我们也否认自新约圣经完成之后，还有任何正规的启示。

### 第六条

我们坚信圣经的全部和其中的每一部分，包括原本的每一个字，都是神所默示的。

我们否认圣经默示获得正确的肯定，可考虑其整体而不顾及其部份，或可考虑其某些部份而不顾及其整体。

### 第七条

我们坚信[圣经的]默示神，乃是神借着祂的灵，透过作者其人，在其中赐给我们祂的话语之工作。圣经的本源是出于神的。这种神的默示对我们而言，大体上来说，仍是一个奥秘。

我们否认[圣经的]默示可以简化为人的卓见，或任何种类人的意识被高举之状态。

### 第八条

我们坚信神在默示的工作中，使用了祂所拣选和预备之作者们各自不同的风格和文体。

我们否认神在引导这些作者们使用祂选定的字句时，却压抑了他们的风格。

### 第九条

我们坚信虽然[神]没有授予作者无所不知的秉赋，但默示保证了圣经作者们、在所有的事情上受感动所说所写的话，都是正确可信的。

我们否认这些作者的有限与有罪，必然或偶然地会将曲解或错谬引进神的话中。

## 第十条

我们坚信，严格说来，默示仅是针对圣经的原本而说的；而在神天命中，从现今可得的抄本中可以高度的准确度，确知原本[的经文]。我们并坚信，圣经的抄本与译文若忠实地表达了原本，就是神的话了。

我们否认基督教信仰任何主要的因素，不受原本的不在，而受到影响。我们更否认原本的不在使得圣经无误的宣称，成为无效或无关紧要。

## 第十一条

我们坚信圣经既是神所默示的，圣经就是无谬误的，以至于它不但不会误导我们，而在它所论及的一切事上，更是真实可靠的。

我们否认圣经一方面是无谬误的，却另一方面在它的宣称里是有错误的。无谬误(infallibility)和无错误(inerrancy)固然有所区分，但却不可分离的。

## 第十二条

我们坚信圣经是全然没有错误的，绝无任何的不实、虚伪和欺骗。

我们否认圣经的无谬误和无错误只限于属灵的、宗教的、或救赎的议题，而不涉及它在历史和科学领域的宣称。我们更否认科学对于地球历史所做的假设，可以用来推翻圣经对于创造及大洪水的教训。

## 第十三条

我们坚信使用「圣经无误」为一个神学术语，提及圣经之完全真实，是适当的。

我们否认按照与圣经的用法与其目的相违的真伪标准，来衡量圣经，是合宜的。我们更否认人可以用圣经[记载]所缺乏的现象，诸如没有现代技术上的精准、文法和拼字上的不规则、观察自然现象的描述、报导虚谎之事、夸张说法和整数使用、内容按话题编排、平行记叙采用不同的材料、或自由地引经据典等，来否定圣经无误[的教义]。

## 第十四条

我们坚信圣经的合一性，与其内在的一贯性。

我们否认尚未解决、所谓圣经的错误和缺陷，损坏了圣经所宣称的真理。

## 第十五条

我们坚信圣经无误的教义，是根据圣经中关于[圣灵]默示的教训。

我们否认耶稣有关圣经的教训，可以诉诸于祂为了适应人性、或受到何人性自然的限制，而予以解除。

## 第十六条

我们坚信圣经无误的教义，是基督教信仰整体在历史上不可或缺的一部份。

我们否认圣经无误是更正教中经院哲学派所发明的教义，或是为了回应负面的高等批判、而有的反动立场之教义。

## 第十七条

我们坚信圣灵为圣经作见证，使信徒确信所写下神的话语是真实的。

我们否认这种圣灵的见证可以脱离圣经、或违反圣经，而运作的。

## 第十八条

我们坚信圣经的经文必须根据「文法与历史的解释法」，顾及其文学形式和技巧，并要以经解经来诠释。

若任何对经文的处理，或寻求产生经文来源的探索，导致了相对化、去历史化、贬抑其教训、或排斥经文所宣称的作者，我们就否认这种处理或探索之合理性。

## 第十九条

我们坚信认信圣经完整的权威、无谬误和无错误，对于正确地了解基督教信仰的整体，是十分紧要的。我们更坚信这样的认信，会引领人越来越肖乎基督的形象。

我们否认这样的认信是得救的必然条件。但我们也更否认摒弃了圣经无误，不会为个人和教会带来十分严重的后果。

### 阐释说明

我们对圣经无误教义的了解，必须建立在圣经论及其本身更宽广之教训的背景下。这篇阐释说明列出我们的「宣言概要」和其衍生的「诸条款」，所依据的教义大纲。

### 创造、启示和默示

三一之神既用祂创造性的话语造成了万物，并以祂谕令的话语统管万有，就照祂自己的形像造人，使人接着在神性里面以爱交流的永远团契之模式，过着与祂自己相交的生活。人身为神的形像之背负者，就要聆听神对他所说的话语，并要在仰慕顺服祂的喜乐中回应祂。在神借着受造界与其中所发生的一串事件自我显明之外，人类自从亚当时代以来，从祂领受话语的信息，或是直接的－如记载在圣经上的，或是间接的－用圣经本身的部份或全部之形式。

当亚当堕落时，造物主并没弃绝人类，听凭最后的审判，反倒应许救恩，并且开始在一系列的历史事件中，启示祂自己是救赎主。这些事件是以亚伯拉罕家族为中心，并以耶稣的生、死、复活、现今在天上的职事，及所应许的再来为其巅峰。在这架构内，神一再向有罪的人类提及审判和怜恤、应许和命令等确切的话语，好吸引他们进入神与他们之间相互委身的盟约关系中；在其中，祂以恩典为礼物祝福他们，而他们以爱慕祂为回应赞美祂。摩西被神使用作为中保，将祂的话语传递给埃及时代的子民，是传讲与记述神为了拯救以色列人、而赐下祂的话语众先知中的第一位。在这接续的信息里，神的旨意是借着使祂的子民认识祂的名(也就是祂的本性)，和祂的旨意(在现今和未来两者的命令和目的)，来坚立祂的盟约。从神而来的先知性的代言人之行列，在神的道成了肉身的耶稣基督身上－祂本身是先知，但比先知更大－和第一代基督徒时代的使徒和先知们的身上，就完备了。当神的最终极、最高潮的信息，即祂向世人说出有关耶稣基督的话语，在使徒们的圈子里说出并且阐明之时，启示信息的系列就止息了。从此以后，教会就要借着祂已经说过的话语，而且是为着所有的时候所说的话语，来认识神并生活。

神在西乃山将祂的盟约写在石版上，以作为祂永恒的见证，可以长久为人所知；历经先知和使徒启示的时代，祂感动人写下祂赐给他们和透过他们所传的信息，连同祂和祂百姓交往中值得纪念的事、恩约下生活的道德反思，以及为着恩约怜悯而发的赞美与祷告。产生圣经文献的默示，其神学实际和[先知]口传预言者，是相互呼应的。虽然人为作者的个性在他所写的作品中表达出来了，但是字里行间都是神所构造的。因此，圣经所说的内容就是神在说话，圣经的权威就是神的权威；因为神既然借着祂所拣选和预备人，透过他们的思想和言语，让他们在自由又忠实地「被圣灵感动，说出神的话来」(彼前1:21)，而赐下圣经，那么，神就是圣经的终极作者。我们必须承认，圣经因着它的神圣本源，乃是神的话。

### 权威：基督和圣经

神的儿子耶稣基督是成为肉身的道，是我们的先知、祭司、君王，也是神向人沟通的终极中保，正如祂就是神所赐下的一切恩典之赏赐。神子所给的启示不限于口传的启示；祂也借着祂的同在和祂的作为，启示了父。然而，祂的话语才是至关重要，因为祂就是神，祂所说的话都是从父神来的，祂的话在末日也要审判世

人。

耶稣基督身为预言要来的弥赛亚，就是圣经的中心主题。旧约前瞻祂的来临，新约则回顾祂的第一次来临，并盼望祂的再临。圣经正典是神所默示的，因此便成为正规的典籍、为基督做见证。所以，不以这位历史上的基督为中心的释经法，我们不能接受。圣经也必须按着它的本质之所是受到对待——它乃是父对道成肉身之子所作的见证。

耶稣在世的时代，旧约正典显然就已经确定了。新约正典现今也是一样封闭了，因为如今不会再有新的使徒为历史上的基督做见证了。直到基督再来之前，神不再下新的启示了，（这种启示有别于圣灵光照、使人明白已存的启示。）正典按原则是由神默示而产生的。教会的责任则是辨认出神所创作的正典，而非做出自己的一套。

正典一词，乃准则或标准之意，是权威的指标，它的意思是管治和掌控的权力。在基督教里面，权威属乎神的启示中所表明出来的那位神；权威一方面意指着耶稣基督——那永活之道；另一方面则意指着圣经——那成文之道。但是基督的权威与圣经的权威原为一。基督为我们的先知，曾做见证说，圣经不能废去。基督为我们的祭司与君王，曾专心致力祂在世的生命，以实践律法和先知书上的话，甚至顺服弥赛亚预言的话而死。如此，正如祂看见圣经为祂和祂的权威做见证，所以，祂就借着自己对圣经的顺服，为圣经的权威做见证。正如祂顺从祂的父在圣经（即我们的旧约）里所赐给指示，所以，祂要求祂的门徒也如此做——然而，并非与使徒为祂自己所做的见证脱开了，而是协同在一起。这见证是祂借着祂所赐圣灵的恩赐，着手默示来的。因此，基督借着顺服先知和使徒的著作中、所赐的属神的指示，表明他们是主的忠仆。先知和使徒著作合起构成了我们的圣经。

基督和圣经借着互相证实对方的权威，就结合为权威之单一泉源。圣经所诠释的基督、和以基督为中心并传扬基督的圣经，都是从这一个观点而来的。正如从默示的事实来看，我们推断说，圣经所说的话是神所说的话；所以，从所启示的耶稣基督和圣经之间的关系来看，我们可以同样地宣告，圣经所说的话是基督所说的话。

## 无谬误性、无错误性和其诠释

圣经既是神默示的话，带着权柄为基督作见证，就理当被称为无谬误的(infallible)和无错误的(inerrant)。这两个否定词有其特殊的价值，因为它们明确地保障非常紧要的正面真理。

无谬误性意指圣经不误导人，也不被人误导的特性；因此以其绝对的术语，确保了圣经在凡事上都是确实、稳当、可靠的准则和指引。

同样地，无错误性意指圣经毫无任何虚假或错误的特性；因此，就确保了圣经在它所宣称的一切事上，都是全然真实可信的真理。

我们坚信，圣经正典的诠释，必须永远根据于圣经乃是无谬误、无错误的基础上。然而，当我们决定在每一段经文中，什么才是蒙神授意的作者所要宣称的之时，我们必须十分留意圣经之为人的作品，它的宣称和特性为何。神默示人写圣经的时候，祂使用了作者周边环境的文化和习俗，而该环境是神用祂主权的天命所管治的；凭空另类的想象皆属误解。

所以，历史必须视之为历史，诗歌视之为诗歌，夸张语法和比喻视之为夸张语法和比喻，概括法和约略法也是一样，其他等而推之。圣经时代和我们今日的主学表达的习惯不同，也必须要注意：举例来说，因为在那些日子里，不按历史次序的报导，和不准确的引经据典，都是约定成俗、为人所接受，并不出人意外，所以，我们读到圣经作者如此叙述时，不可认为这些说法是错的。因为某种的全然精准并非所期望的，也不是所订的目标，所以，未曾达到也就不算是错误了。圣经是无错误的，它的意思不是用现代标准来说的绝对精准，而是完备地表达它的意思，并表明作者所专注的真理之份量。

圣经的真实不被其中所表现出来的文法和拼字之不规律、自然现象之描写、对虚谎之报导（如撒旦的谎言），或两段[平行]经文之间似乎有的出入，所否定。以圣经中所谓的「表象」来攻圣经论及自身的「教训」

，是不对的。明摆着的不一致不应当被忽略。在有把握解惑之处，其解决将会振奋我们的信心；而在现今尚无把握解惑之处，借着信靠神的话是真实的，虽然有这些[不一致]的表象，而且借着持守我们的信心，相信有一天会发现这些不过是错觉，我们仍当好好地尊崇神。

因为所有的圣经都出自单一神圣的心思，所以其诠释必须持守在经文类比的范畴之内，并且必须避免假设，就以一段经文纠正另一段经文之，不论这种纠正是假渐进性的启示之名，或假受默示作者之心思的光照有所不完全之名。

虽然圣经绝不在任何地方受到文化的限制，以至于它的教导无法放诸四海皆准，但它有时候会受到某个特定时期习俗和传统观念的文化制约，以至于它的原则在今日产生不同的作法。

## 怀疑主义与批判主义

自文艺复兴以来，尤其在启蒙运动之后所发展的世界观，都涉及了怀疑基督教基本信仰的怀疑主义。诸如不承认神是可知的不可知论、否认神是不可测透的(incomprehensible)理性主义、否认神是超越的唯心论，以及否认神人关系有理性成分的存在主义。这些不合圣经、甚至反对圣经的道理，一旦以大前提的原则(presuppositional level)渗入了人的神学里，正如他们今日经常做的，忠实的解释圣经就变为不可能了。

## 圣经的传抄与翻译

因为神未曾应许圣经的传抄是无错误的，坚信只有圣经的原稿正本是神所默示的，并坚持需用经文鉴别学(textual criticism)作为工具、来校勘经文在抄写过程中任何可能潜藏的遗误，是必须的。然而，这门学科的判断证明了，希伯来文和希腊文经文保存之完整令人惊奇，以至于我们有充分的理由，和威斯敏斯特信仰告白一样，坚信在这[保存]的事上，有神奇特的天命；并宣告圣经的权威绝不因我们现有的抄本并非全然没有错误之事实，受到任何的危害。

同样地，没有一译本是完全的，也不可能是完全的；所有的译本都是原本之外多加了一层工夫。不过语言学的判断证实了，起码说英语的基督徒拥有极多优秀的圣经译本的服事；他们没有理由可以犹豫下结论说，真正的神的话语他们垂手可得了。事实上，圣经上常常复述它所处理的主题，而圣灵又不断地为神的道与透过神的道做见证；从这两件事实来看，没有任何严谨的圣经译本会破坏它的意思，使它的读者不能「因信基督耶稣而有得救的智慧。」(提后3:15)

## 圣经无误与圣经权威

当我们坚信圣经的权威涉及到它全部的真理时，我们知道自己与基督、祂的使徒们，真的，与全本圣经以及与从古至今教会历史的主流，都站在同一立场了。我们所关切的，乃是在今日有许多人用漠不关心、大意粗心、漫不经心的心态，业已放弃这个重要而且影响深远的信仰。

我们也注意到：只是承认圣经的权威，却不再坚持它是全然真实的，必将导致巨大而严重的混淆。走到了这一步的结果就是，神所赐给的圣经失去了它的权威。取而代之的权威，乃是一本其内容按着人的理性批评、所删减过的圣经；而一旦此例一开，据此原则，圣经会继续删减下去。此即意味着，人不受拘束的理性至终取得了权威，可以反对圣经的教训了。如果人们看不到这一点，如果基本福音派的教义暂时仍然持守着，否认圣经完全真理的人也可以自称是福音派的人，然而他们在方法上已然离弃了福音派知识[论]的原则，而转向一种不稳定的主观主义；他们会发现他们难以不越陷越深。

我们坚信圣经所说的话，就是神所说的话。愿神得到荣耀。阿们，阿们。